Recite the ziyarah from afar

The Prophet's Rawdah · The Prophet's Mosque · Madinah

A companion asked Imam al-Reza (a.s.) how to greet the Messenger of Allah after the obligatory prayers when far from Madinah; the Imam taught this salaam, recited facing Madinah — 'Peace be upon you, O Messenger of Allah… I bear witness that you are the Messenger of Allah.'

6 lines · 2 min · alzair.app/rituals/the-prophet-s-rawdah-recite-the-ziyarah-from-afar

---

1

اَلسَّلاٰمُ عَلَيْکَ يٰا رَسُولَ اللهِ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكاتُهُ، اَلسَّلاٰمُ عَلَيْکَ يٰا مُحَمَّدَ بْنَ عَبدِاللهِ، اَلسَّلاٰمُ عَلَيْکَ يٰا خِيَرَةَ اللهِ،

Peace be upon you, O messenger of Allah, and the mercy of Allah and His blessings; peace be upon you, O Muhammad ibn Abdullah; peace be upon you, O chosen one of Allah.

سلام بر تو ای رسول خدا و رحمت و برکات خدا بر تو باد، سلام بر تو ای محمّد بن عبدالله، سلام بر تو ای اختیارشده خدا،

2

اَلسَّلاٰمُ عَلَيْکَ يٰا حَبيبَ اللهِ، اَلسَّلاٰمُ عَلَيْکَ يٰا صَفْوَةَ اللهِ، اَلسَّلاٰمُ عَلَيْکَ يٰا أَمينَ اللهِ،

Peace be upon you, O beloved of Allah; peace be upon you, O select one of Allah; peace be upon you, O trustee of Allah.

سلام بر تو ای محبوب خدا، سلام بر تو ای برگزیده خدا، سلام بر تو ای امین (بر وحی) خدا،

3

أَشْهَدُ أَنَّکَ رَسُولُ اللهِ، وَأَشْهَدُ أَنَّکَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبدِاللهِ،

I bear witness that you are the messenger of Allah, and I bear witness that you are Muhammad ibn Abdullah,

گواهی می دهم که تو فرستاده خدایی، و گواهی می دهم که تو محمّد پسر عبدالله هستی،

4

وَأَشْهَدُ أَنَّکَ قَدْ نَصَحْتَ لِأُمَّتِکَ، وَجٰاهَدْتَ فی سَبیلِ رَبِّکَ، وَعَبَدْتَهُ حَتّیٰ أَتٰاکَ الْیَقینُ،

and I bear witness that you counselled your ummah, and strove in the way of your Lord, and worshipped Him until certainty came to you.

و گواهی می دهم که تو برای امتت خیرخواهی نمودی و در راه پروردگارت جهاد کردی، و او را تا زمان مرگ عبادت نمودی،

5

فَجَزٰاکَ اللهُ یٰا رَسُولَ اللهِ أَفْضَلَ مٰا جَزیٰ نَبِیّاً عَنْ أُمَّتِهِ،

So may Allah reward you, O messenger of Allah, with the best with which any prophet was ever rewarded on behalf of his ummah.

پس خداوند تو را جزای خیر دهد ای رسول خدا، بهترین جزایی که هیچ پیامبری را از جانب امّتش چنان پاداشی نداده است،

6

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلیٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، أَفْضَلَ مٰا صَلَّیْتَ عَلیٰ اِبرٰاهیمَ وَآلِ إِبْرٰاهیمَ، إِنَّکَ حَمیدٌ مَجیدٌ».

O Allah, bless Muhammad and the family of Muhammad with the best with which You blessed Ibrahim and the family of Ibrahim — indeed You are praiseworthy, glorious.

خدایا بر محمد و خاندان پاکش درود فرست، بهترین درودی که بر ابراهیم و خاندان ابراهیم فرستاده ای، که تو ستوده و سزاوار ستایشی.

Recitation text courtesy Mafatih al-Jinan (Mafatih Novin) via valasr.app.

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.